



CORREO del Seguro Social

"Social Security Today" en Español

Una Publicación Oficial de la Administración de Seguro Social

mayo/junio 1997

Fondos de Fideicomiso del Seguro Social Solventes Hasta el 2029

Perspectiva a Largo Plazo No Ha Cambiado

Los fondos de fideicomiso de Seguro Social se encuentran en buenas condiciones económicas y permanecerán así por muchos años durante el próximo siglo, dice la Junta de Fideicomisarios de Seguro Social, que recientemente emitió su informe de 1997 sobre los fondos de fideicomiso de Jubilación y Sobrevivientes e Incapacidad. Los fondos de fideicomiso de Seguro Social sostienen los pagos de beneficios a casi 44 millones de personas.

El informe concluye que aun sin cambios a la ley actual, los fondos de fideicomiso combinados podrán pagar beneficios durante los próximos 32 años, hasta el año 2029, la misma fecha que se informó el año pasado. Los Fideicomisarios calculan que en ese momento, el Seguro Social todavía recaudará suficiente dinero de impuestos—\$2.2 trillones en el año 2029 nada más—para cubrir aproximadamente tres cuartas partes de sus gastos anuales.

Los Fideicomisarios recalcaron que es importante estudiar el asunto de la insolvencia a largo plazo de Seguro Social con el tiempo razonable para poder introducir los cambios necesarios gradualmente y permitir que los trabajadores ajusten sus planes de jubilación tomando en cuenta esos cambios. Al mismo tiempo, la Junta señaló que hay tiempo suficiente para discutir y evaluar soluciones alternas con deliberación y cuidado. Ellos declararon que el tamaño del déficit a largo plazo—2.23 por ciento de la nómina total—es tal que el balance a largo plazo podría restaurarse dentro del

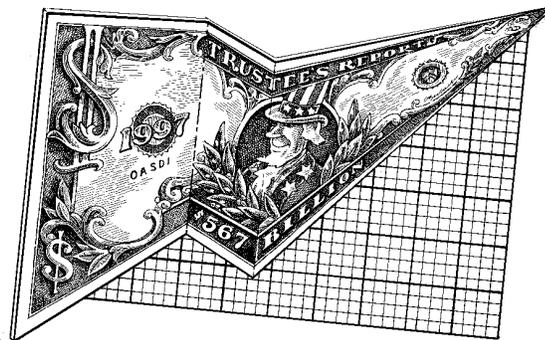
marco de la estructura actual del Seguro Social.

"La salud del programa de Seguro Social es importante para millones de personas y sus familias", dijo el Secretario de Hacienda, Robert Rubin. "No hay necesidad de acción inmediata, pero creemos que se debe resolver el asunto del déficit a largo plazo de los fondos de Seguro Social con tiempo, para dar a los trabajadores una oportunidad de ajustar sus planes de jubilación a los cambios en el programa."

El Comisionado Interino de Seguro Social, John J. Callahan, añadió, "Este informe refuerza el mensaje que debemos considerar los asuntos a largo plazo que enfrentan al Seguro Social, pero no estamos a punto de crisis. Tenemos suficiente tiempo para actuar con cuidado y bien sentido y de forma políticamente aceptable para hacer las reformas durante los años venideros que asegurarán la viabilidad económica a largo plazo del programa de Seguro Social."

La Junta de Fideicomisarios informa al Congreso anualmente sobre la condición estimada presente y futu-

- En 1996, aproximadamente 144 millones de trabajadores estaban cubiertos por el programa de Seguro Social y casi 44 millones de individuos recibían beneficios mensuales de jubilación, incapacidad y sobrevivientes.
- Los ingresos a los fondos de fideicomiso de jubilación, sobrevivientes e incapacidad de Seguro Social en 1996 sumaron \$424.5 billones, y los gastos sumaron \$353.6 billones. (En 1995, los ingresos fueron \$399.5 billones y los gastos fueron \$339.8 billones.)
- Había \$567 billones en los fondos de fideicomiso en reserva al final de 1996 (En 1995, \$496.1 billones). Por ley, la reserva del fondo de fideicomiso se invierte en seguridades del gobierno. En 1996, la reserva ganó \$38.7 billones en intereses a una tasa anual de 7.6 por ciento.
- Los gastos administrativos del programa de Jubilación, Sobrevivientes e Incapacidad eran \$3 billones en 1996, o aproximadamente el 0.9 por ciento de los pagos de beneficios.



ra de los fondos de fideicomisos, según requiere la ley. El informe usa suposiciones económicas y demográficas puestas al día anualmente, que reflejan la experiencia reciente de la nación y los resultados de investigaciones disponibles. Basado en sus suposiciones intermedias, los Fideicomisarios también informan que—

La Junta de Fideicomisos se compone de seis miembros: El Secretario de Hacienda, el Secretario del Trabajo, el Secretario de Salud y Servicios Humanos, el Comisionado de Seguro Social y dos miembros del público nombrados por el Presidente y confirmados por el Senado para servir un término de cuatro años, Stephen Kellison y Marilyn Moon.



Jo Anne Barnhart Se Une al Consejo Consultivo de Seguro Social

Jo Anne Barnhart se ha unido al Consejo Consultivo de Seguro Social. Ella fue nombrada para llenar la vacante dejada por la renuncia del Sr. Pete Singleton. La Sra. Barnhart es una consultora de política pública para gobiernos estatales y locales y se especializa en diseños de programas de servicios sociales y bienestar público. De 1990 a 1993 sirvió como Secretaria Asistente de Niños y Familias del Departamento de Salud y Servicios Humanos. A mediados de los años 1980, sirvió como Comisionada Asociada de Asistencia Familiar de Seguro Social. Además, ella ha desempeñado varios trabajos administrativos en el Senado de los Estados Unidos.

La Sra. Barnhart dice, "El Seguro Social pasará por unos cambios grandes en el futuro, y las recomendaciones que haga el Consejo afectarán al futuro de todos nosotros que pertenecemos a la generación de la posguerra."

El Consejo Consultivo de Seguro Social, compuesto de siete miembros, aconseja al Comisionado de Seguro Social sobre política relacionada con los programas de seguro de jubilación, sobrevivientes e incapacidad y el programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). El Consejo Consultivo se estableció por ley en 1994 cuando la Administración de Seguro Social se convirtió en una agencia independiente.

Centenarias Tienen Lazos Especiales con el Seguro Social

El ver doble no es nada nuevo para Selma Boehne y Hortensia Heitmuller. Son gemelas idénticas que nacieron en Octubre de 1896.

Durante su niñez en Washington, D.C., donde se criaron junto a tres hermanos y dos hermanas, Selma y Hortensia eran inseparables. Pero un domingo por la mañana en la iglesia, Selma conoció a John Bohne, un joven de Indiana, sargento del ejército, que servía en la Primera Guerra Mundial. La pareja se hicieron novios. Cuando volvió John, que entonces tenía 25 años, propuso el matrimonio a Selma, que entonces tenía 24. Se casaron en la iglesia donde se habían conocido en abril de 1920.

Después de la boda, la joven pareja se mudó a Evansville, Indiana. Hortensia se quedó en Washington, D.C. para cuidar a sus padres. John prometió a Selma que un día volverían al pueblo natal de ella. A través de los años, mientras Selma criaba a sus dos hijos, John se interesó en la po-

lítica. En 1930, fue elegido al Congreso como representante del octavo distrito de Indiana. Con su nueva plaza, John cumplió con su promesa a Selma, y mientras el Congreso estaba en sesión, la familia vivía en Washington, D.C.

Durante los 12 años que sirvió en el Congreso, John fue miembro del Comité de Medios y Arbitrios, que diseñó la Ley de Seguro Social original. El fue uno de los espectadores cuando el Presidente Franklin Roosevelt firmó la ley histórica en 1935.

Después de salir del Congreso, John trabajó de consejero de impuestos de corporación. Murió en 1975 a la edad de 81.

En 1987, Selma y Hortensia decidieron vender sus casas y mudarse más cerca de su iglesia, donde las dos participaban activamente. Ahora están juntas de nuevo, viviendo en un hogar de jubilación en Silver Spring, MD. Las dos reciben beneficios de Seguro Social.

"No me di cuenta en aquel momento del gran impacto que la ley de Seguro Social tendría en este país," dijo Selma. "Y seguramente nunca pensaba que un día mi hermana y yo recibiríamos beneficios. Estoy muy orgullosa del papel que tomó mi esposo en ese histórico acontecimiento".

Fondos de Medicare Se Acercan Al Agotamiento

El mismo informe de fideicomisarios que indica que los Fondos de Fideicomiso de Seguro Social se encontrarán en buenas condiciones económicas para las próximas tres décadas tiene un pronóstico lúgubre para Medicare. Según los mejores cálculos, el fondo de fideicomiso de Seguro de Salud se agotará dentro de sólo cuatro años, en 2001.

"Los cambios legislativos se deben hacer este año", dicen los fideicomisarios en conclusión. "Aun así, la mayor parte de los ahorros que resultarán de los cambios efectuados en este año para demorar el crecimiento de Medicare se realizarán en el año 2000 y después, demasiado cerca del momento en que el fondo de fideicomiso de seguro de salud se agotará".

"El programa de Medicare no puede permanecer exactamente tal como está, y es engañoso pensar que cualquier parte del programa—primas de beneficiario, pagos de proveedor, control sobre utilización, servicios cubiertos o ingresos—puede quedar exenta a cambios".

Suben Niveles de Pobreza Para 1997— Afectan a Ciertos Beneficiarios de Medicare

El aumento en los niveles federales de pobreza anunciado recientemente afecta la cantidad de ingreso que puede tener un beneficiario de Medicare y aún ser elegible a los programas de "Beneficiario Calificado de Medicare" y "Beneficiario de Medicare con Ingreso Bajo Especificado."

La ley federal requiere que los programas estatales de Medicaid paguen unos gastos de Medicare para ciertas personas ancianas e incapacitadas con ingresos bajos y recursos limitados. Esto quiere decir que esos beneficiarios no tienen que pagar tanto dinero de su bolsillo para servicios de hospital, servicios médicos y otros servicios cubiertos por Medicare. Esto puede resultar en un ahorro de cientos o hasta miles de dólares al año.

El programa de "Beneficiario Calificado de Medicare" (las siglas en inglés, "QMB") ayuda a personas con recursos limitados cuyos ingresos aproximan el nivel nacional de pobreza. El programa paga los coseguros, primas, y deducibles de Medicare que los beneficiarios normalmente tendrían que pagar de sus propios bolsillos.

Los Beneficiarios Calificados de Medicare solamente pagan por los suministros y servicios no cubiertos por Medicare, tales como exámenes físicos rutinarios, cuidado dental, audifonos y lentes. En algunos Estados, estas personas tienen que pagar una cantidad pequeña de gasto compartido por cada visita médica u otro beneficio que requiere un pago complementario.

El programa "Beneficiario de Medicare con Ingreso Bajo Especificado" (las siglas en inglés, "SLMB") cubre a personas cuyo ingreso es hasta un 20 por ciento por encima del nivel nacional de pobreza. Las

personas que califican para ayuda bajo este programa no tienen que pagar los \$43.80 mensuales de prima mensual de la Parte B de Medicare. Sin embargo, tienen que pagar los deducibles, coseguros y cargos de servicios de salud no cubiertos por Medicare.

Estos programas no están disponibles en Puerto Rico.

A continuación aparecen los nuevos niveles de ingresos mensuales para el programa de:

Beneficiario Calificado de Medicare:

Individuo	Pareja
Los 48 Estados continentales y el Distrito de Columbia	
\$ 678	\$ 905
Alaska	
\$ 843	\$1,126
Hawaii	
\$ 776	\$1,037

Beneficiario de Medicare con Ingreso Bajo Especificado:

Individuo	Pareja
Los 48 Estados continentales y el Distrito de Columbia	
\$ 809	\$1,081
Alaska	
\$1,007	\$1,347
Hawaii	
\$ 927	\$1,240

Además, los recursos, tales como cuentas de banco, acciones y bonos, no pueden exceder \$4,000 por persona o \$6,000 por pareja. Generalmente, los recursos son los bienes que pertenecen a una persona. Sin embargo, la casa, el automóvil, los muebles de la casa, parcelas de cementerio, joyas personales y seguros de vida no cuentan.

Para Más Información

Las reglas de elegibilidad a estos dos programas varían de Estado a Estado, pero en general, el individuo debe tener derecho a Medicare Parte A, el Seguro de Hospital.

Solamente el Estado puede determinar si una persona es elegible a ayuda a través de estos programas. Las personas que piensan que pueden tener derecho deben comuni-

carse con la agencia de servicios sociales estatal o local apropiada para solicitar. Para más información sobre los programas, llame a la Administración de Financiamiento de Servicios de Salud, 1-800-683-6833.

Mensaje del Editor

El **Correo del Seguro Social** fue creado por la Administración de Seguro Social para ofrecer información pertinente y al día, acerca de los programas de jubilación, sobrevivientes, incapacidad y Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) así como información importante sobre Medicare.

Cada edición del **Correo del Seguro Social** presenta artículos que sean de interés para sus constituyentes y clientes. Se puede reproducir los artículos, dándole crédito a la Administración de Seguro Social. Agradeceremos que nos envíe copia cuando reproduzca este material.

Correo del Seguro Social está disponible por el "Internet" del servidor del Seguro Social, *Social Security Online*. La dirección del Seguro Social en el "World Wide Web" es <http://www.ssa.gov/espagnol>

Sus comentarios y sugerencias son bienvenidos. Por favor, dirijase al Editor, **Correo del Seguro Social**, Social Security Administration, Office of Communications, 4-J-10 West High Rise, 6401 Security Boulevard, Baltimore, Md. 21235. Teléfono: (410) 965-3980; Fax: (410) 965-4295. También puede enviar sus comentarios por correo electrónico a Javier. Bustamante@ssa.gov Gracias por su interés en el Seguro Social.

Mensaje del Comisionado

*John J. Callahan
Comisionado Interino
de Seguro Social*

Cuando el Presidente Clinton me pidió que sirviera de Comisionado Interino de Seguro Social, acepté sin reservas. Yo sé, por mis años de trabajo para el Congreso y en el Departamento de Salud y Servicios Humanos que hay pocas agencias del gobierno que se estiman tanto como la Administración de Seguro Social. Y reconozco lo importante que son los programas que administramos para millones de personas que cuentan con ellos todos los días.

Durante el tiempo breve que he estado aquí, he tenido la oportunidad de conocer a muchos empleados de la Administración de Seguro Social a través del país. Estoy muy bien impresionado con su dedicación a su trabajo y la compasión y entusiasmo que brindan a las personas que servimos. Para mí es un honor poder dirigir a un grupo de personas tan dedicadas.

Mientras estoy en el Seguro Social, no pienso simplemente dejar que las cosas marchen de rutina. El trabajo que todos hacemos es demasiado importante para permitir que solamente marquemos el paso. Haré todo lo posible para asegurar que nuestros esfuerzos para proveer al cliente un servicio de alta calidad se lleven adelante agresivamente.

Uno de los asuntos que ha salido a relucir desde que llegué ha sido la preocupación del público sobre nuestro servicio en línea de la Declaración Personal de Ganancias y Cálculo de Beneficios. Como muchos de ustedes saben, estamos en el proceso de llevar a cabo varios foros públicos sobre el servicio interactivo de la Declaración para evaluar la naturaleza de las preocupaciones y su validez. También estamos planeando un foro en línea, de manera que en realidad todo el mundo tendrá la oportunidad de expresar su opinión.

Ya que la Declaración de Ganancias y Cálculo de Beneficios es posi-

blemente el documento más valioso que el trabajador tiene disponible hoy día para planificar su seguridad económica, creo que es importante hacer esta información muy accesible en un formato conveniente. La habilidad de ofrecer servicio público de primera clase—aun en el futuro cercano—hace necesario la exploración de posibilidades por el Internet.

Al mismo tiempo, esta agencia es, y siempre ha sido, vigilante sobre la protección de confidencialidad de las personas que servimos. Aunque ya se han incluido muchas medidas de seguridad en el servicio en línea de la Declaración Personal de Ganancias y Cálculo de Beneficios, queremos asegurar que nuestras salvaguardias cumplen con las normas más altas de confidencialidad y seguridad de computadora. Cuando tengamos toda la información, decidiremos la dirección futura del servicio de la Declaración Personal de Ganancias y Cálculo de Beneficios en línea.

Mientras tanto, el servicio de la Declaración Personal de Ganancias y Cálculo de Beneficios estará disponible por correo. También quisiera invitar a las personas que tienen acceso al Internet a visitar nuestro sitio www.ssa.gov. Encontrarán una

cantidad sorprendente de información útil sobre una variedad de temas de Seguro Social.

Tendré gusto en conocerles a muchos de ustedes en los meses que vienen.

Patronos Tienen Nuevo Servicio

Los patronos ahora tienen un número de teléfono gratis para comunicarse con el Seguro Social para contestaciones a las preguntas sobre informes de ganancias. El número es 1-800-772-6270 y hay empleados de lunes a viernes de 7 a.m. a 7 p.m. hora del este. Actualmente, los patronos pueden recibir respuestas a preguntas sobre informes por cinta magnética, avisos sobre errores en informes de Medicare, y reconciliación de datos de W-2 de Seguro Social/Servicio de Rentas Internas. El servicio se expandirá más tarde para contestar otros tipos de preguntas de patrono.

Nuevos Beneficiarios Tienen Diferentes Fechas de Pago

Si usted solicitó beneficios de Seguro Social en o después del primero de mayo de este año, la fecha en que nació determinará el día del mes en que recibe sus beneficios. Así es cómo funciona:

Fecha de Nacimiento

el primero al día 10 del mes
el día 11 al día 20 del mes
el día 21 al día 31 del mes

Día de Pago

segundo miércoles
tercer miércoles
cuarto miércoles

Los beneficiarios de Seguro Social que solicitaron beneficios antes del primero de mayo continuarán recibiendo sus pagos el tercer día del mes; las personas que reciben Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) recibirán sus pagos el primer día del mes. Cuando usted solicite beneficios, su representante de Seguro Social le dirá cuándo debe esperar sus pagos.

Las Personas Ancianas Que Cuidan a Otras Llenan un Vacío

Cada año, el Presidente de los Estados Unidos proclama el mes de mayo el Mes de Las Personas Ancianas, un tiempo para reconocer a los ciudadanos mayores y examinar los asuntos que los afectan. Ya que la persona promedio hoy día vive muchos más años que antes, este enfoque en los ciudadanos ancianos nunca ha sido más apropiado. Pero la longevidad aumentada, junto con los sistemas cambiantes de entrega de servicios de salud, también quiere decir que más personas de todas las edades están cuidando a familiares y amigos ancianos que necesitan ayuda continua.

En los Estados Unidos, más de 22 millones de personas no profesionales, que son familiares o amigos, atienden las necesidades de hasta cinco millones de individuos ancianos todos los días. Muchas veces, los mismos individuos ancianos son los que dan el cuidado. Los cálculos re-

cientes muestran que un 12 por ciento de las personas que prestan cuidado tienen 65 años o más. Y casi una tercera parte de ellos cuidan a amigos y vecinos, no familiares. Estas personas no profesionales son la cuerda salvavidas para sus familiares y amigos ancianos, que cuentan con ellas no sólo para el cuidado diario, sino para información crítica sobre los servicios de la comunidad y programas nacionales establecidos para ayudarlos. Y cada día, miles de individuos ancianos también cuidan a miembros más jóvenes de su familia que están mental o físicamente incapacitados.

Estos ciudadanos hacen un papel crítico en mejorar la calidad de vida de las personas ancianas. La Administración de Seguro Social se une al reconocimiento de las contribuciones y necesidades de las personas ancianas durante el mes de mayo. El Seguro Social paga beneficios a más del 90 por ciento de las personas de 65 años o más, y así toma un papel importante en reducir la pobreza entre las personas ancianas.

La Agencia de Ancianidad en cada estado o área local tiene más información sobre la celebración del Mes

de Personas Ancianas en este año. Las personas ancianas y las que cuidan a otras pueden obtener información sobre servicios de apoyo, incluyendo servicios de cuidado en la comunidad y en el hogar a través de su Agencia de Ancianidad estatal o local. Estas organizaciones generalmente se encuentran bajo "Aging" (Ancianidad) o "Social Services" (Servicios Sociales) en la sección del gobierno de la ciudad o condado de la guía telefónica.

Los individuos que tienen dificultad en identificar la organización de la red para ancianos más cercana pueden llamar al Localizador Eldercare (Eldercare Locator), al 1-800-677-1116, de lunes a viernes de 9 a.m. a 11 p.m., hora del este. El Localizador Eldercare es un servicio público de la Administración de Ancianidad establecido para identificar recursos y servicios locales públicos y privados disponibles para ayudar tanto a las personas ancianas como a las que las cuidan.



Qué Hay De Nuevo

Extranjeros Deben Probar Su Elegibilidad A SSI

El Seguro Social recientemente envió avisos a más de 895,000 extranjeros explicándoles que tienen hasta 90 días para someter prueba de su ciudadanía estadounidense o estado elegible de extranjero para que puedan continuar recibiendo pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

La mayoría de los extranjeros, con algunas excepciones, perderán su elegibilidad a pagos de SSI. Para ser elegible a SSI, los individuos deben ser ciudadanos o nacionales de los EE.UU., o extranjeros legalmente admitidos que pertenecen a ciertas categorías, incluyendo algunos refugiados y asilados.

Una hoja de información del Servicio de Inmigración y Naturalización que explica cómo hacerse ciudadano de los Estados Unidos fue enviada con los avisos de Seguro Social. Los individuos que se han hecho ciudadanos deben llevar sus documentos de naturalización a su oficina local de Seguro Social para que se pongan al día sus registros.

Las personas que pertenecen a una de las categorías de extranjeros elegibles deben llevar un Formulario I-94 vigente del Servicio de Inmigración y Naturalización o uno de los otros documentos que se mencionan en el aviso, a su oficina local de Seguro Social. Se requieren documentos originales. El Seguro Social no acepta fotocopias.

Las personas que someten prueba de elegibilidad a tiempo recibirán una carta del Seguro Social mostrando su categoría de elegibilidad. Los individuos que no se comunican con el Seguro Social ni someten prueba de su elegibilidad recibirán un segundo aviso indicando que sus pagos terminarán en agosto o septiembre. Las cartas explicarán el proceso de apelación y lo que la persona debe hacer si se hace ciudadano

Información por Facsímile

¿Necesita usted información sobre el programa de incapacidad de Seguro Social? ¿O sobre lo que necesita hacer para sacar un número de Seguro Social? ¿O sobre cómo se calcula su beneficio de jubilación? Ahora usted puede obtener toda la información que necesite sobre el Seguro Social desde su máquina de facsímile.

El Seguro Social siempre ha tenido muchos folletos y hojas de información disponibles como parte de su programa de información pública, pero según han ido cambiando los tiempos, también ha ido cambiando la manera en que el Seguro Social hace llegar la información al público. Ahora, la información que se pide frecuentemente está disponible casi instantáneamente. Y esto es parte de la campaña del Seguro Social de proveer servicio de primera clase al público.

El Seguro Social tiene casi 200 folletos y hojas informativas disponibles por facsímile. La mayoría de ellos tiene una o dos páginas; sin embargo, algunas son publicaciones más largas. La mayoría de estos artículos está disponible en inglés. Hay varios que también están disponibles en español y en otras lenguas.

Para obtener una copia del catálogo de facsímile, llame al Seguro Social al 1-888-475-7000 de un teléfono de botones. Una voz electrónica le explicará los pasos a seguir. Usted no tiene que llamar de su máquina de facsímile, pero debe tener su número de facsímile a mano. Puede pedir hasta tres documentos cada vez que llama. El servicio de facsímile está disponible las 24 horas al día. Se atienden aproximadamente mil pedidos de información por facsímile mensualmente y el servicio se está expandiendo.

Usted Debe Probar Su Ciudadanía Cuando Solicite el Seguro Social

Cuando usted solicite beneficios de Seguro Social ahora, debe probar que es ciudadano de los Estados Unidos o extranjero legalmente admitido. Este requisito resulta de la Ley de Reforma de Bienestar que se aprobó en agosto del año pasado.

Usted tiene que probar su ciudadanía de la siguiente manera: Si nació en los Estados Unidos, debe presentar su certificado de nacimiento, que también sirve de evidencia de su edad. Si es ciudadano nacido fuera de los Estados Unidos, puede probar su ciudadanía presentando su Informe de Nacimiento en el Extranjero o su pasaporte de los Estados Unidos. Si usted es ciudadano naturalizado, puede presentar su Certificado de Naturalización o su pasaporte actual.

Si usted no es ciudadano de los Estados Unidos y solicita beneficios de Seguro Social, debe presentar un documento vigente expedido por el Servicio de Inmigración y Naturalización que pruebe que está legalmente admitido.



Tenga En Mente

Recordatorio para Patronos de Trabajadores Domésticos

Si usted paga a alguien para trabajar en su casa, como un cocinero, un jardinero, o una persona que hace limpieza, y le paga sueldos de \$1,000 o más en un año, usted debe informar esos sueldos y pagar los correspondientes impuestos de Seguro Social y Medicare. Como patrono, usted debe pagar su propia porción del impuesto, un 7.65 por ciento de los sueldos, junto con la porción del empleado, también un 7.65 por ciento. Usted puede retener la porción del empleado de su sueldo o pagarla directamente de su propio dinero.

Para más información sobre la protección de Seguro Social para personas que trabajan en su hogar, llame al 1-800-772-1213 y pida la hoja informativa, Trabajadores Domésticos. Usted también puede obtener información del Servicio de Rentas Internas, llamando al 1-800-829-3676. Pida la publicación número 926, Household Employer's Tax Guide.

Es Fácil Conseguir Prueba de Sus Beneficios

Es posible que por alguna razón usted necesite probar cuánto recibe de beneficios de Seguro Social. Supóngase que usted se muda a un apartamento nuevo y el arrendador tiene que saber la cantidad de su beneficio mensual de Seguro Social. ¿Qué es lo que hace? ¿Cómo prueba su cantidad de beneficio?

Primero, coteje su registro personal de impuestos. Cada enero, le enviamos un Formulario SSA-1099 que muestra la cantidad de beneficios que usted ha recibido durante el año pasado. El formulario se considera prueba oficial de la cantidad de su beneficio. Si usted no puede encontrar su Formulario 1099, llame al número de teléfono gratis de Seguro Social, 1-800-772-1213, o visite su oficina local de Seguro Social. Tendrá que probar su identidad para recibir una verificación de sus beneficios. Y no se preocupe, nadie más puede obtener información sobre sus beneficios a menos que el Seguro Social tenga el consentimiento de usted por escrito.

Un Detalle Más Para Novias

Las novias que se casan en junio deben asegurarse de añadir una cosa más a su lista de cosas que tienen que hacer para prepararse para su nueva vida. Si van a usar otro apellido en el trabajo después de casarse, deben informar al Seguro Social del cambio.

Uno de los errores más comunes que se encuentran en los informes de ganancias de trabajo se debe a que una novia se ha olvidado de informar su cambio de apellido. Si sus ganancias se informan bajo su nuevo apellido, las computadoras de Seguro Social posiblemente no puedan procesarlas, porque ese apellido no es el mismo que aparece en los registros bajo su número de Seguro Social.

Los beneficios de jubilación, sobrevivientes e incapacidad se basan en las ganancias acreditadas al registro de Seguro Social de un trabajador.

Algunas personas demoran en informar ese cambio al Seguro Social porque creen que conlleva mucha papelería. En realidad, casi todo se puede hacer con una llamada al número de teléfono gratis, 1-800-772-1213. El Seguro Social envía una solicitud por correo para que las novias la llenen y la devuelvan con prueba de su apellido nuevo y anterior. O, se puede hacer el cambio en persona mostrando la prueba en cualquier oficina de Seguro Social. La prueba ideal es un certificado de matrimonio. Y sólo tarda unos minutos.

